**Борис Пастернак. «Балада».**

**Переклад Юрія Слюсаренка.**

Тремтять цистерни автобази,

Раптово зблисне білий храм,

Згасають без тепла топази,

Вогонь дарують небесам.

Тютюн в саду, на тротуарі –

юрма людей – гудіння бджіл.

Розриви хмар, уривки арій,

Заснув Дніпро, нічний Поділ.

«Прийшов», - летить до того в`яза;

Стає він тут немов король:

Найвищої досягши фази,

Бадьорить запах метеол.

«Прийшов», - летить до тої пари:

«Зі стовбурів не зроблю стріл!»

Гроза, проте не чути гарі,

Заснув Дніпро, нічний Поділ.

По клавішах удар, - і зразу

Пливе поранений орел –

Шопена ля мінорні фрази,

У кулях білий ореол.

Під ними – чад аурокарій;

Але німий, - ні слів, ні діл,

Донизу кручі чорнокарі,

Заснув Дніпро, Нічний Поділ.

Політ птахів як хід сказання.

У нім спокуса й фіміам,

Молитви з Біблії послання

За воїнів і милих дам.

Політ – легенда про Ікара.

Тече пісок, усюди пил, -

І знов затих, як люд на Карі,

Заснув Дніпро, нічний Поділ.

Балада – це дарунок, Гарі,

Уяви, що зіграла роль.

Ні, не забув я твого дара,

В рядках розкодував пароль.

Затямлю і не розбазарю:

Північних квітів заметіль.

Концерт і парк на крутоярі.

Заснув Дніпро, нічний Поділ.